



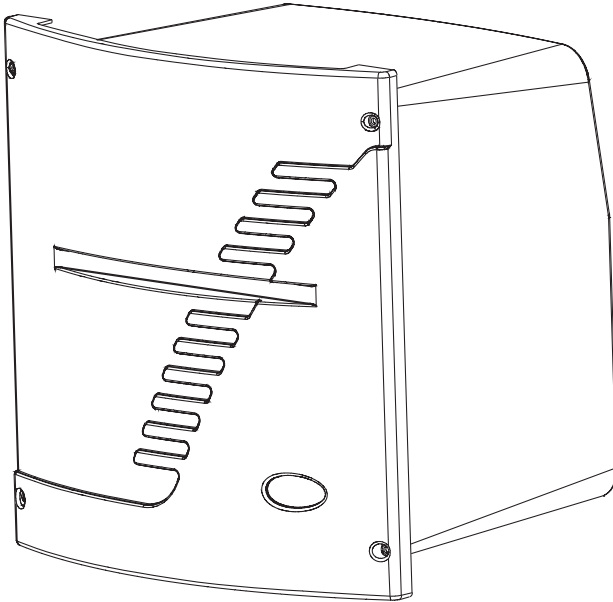
# DIRECTIONS/INSTALLATION/ MAINTENANCE/DELIVERY CONDITIONS

---

Norwegian

English

French



SERIAL  
NUMBER:.....

**REFRIGERATION  
UNIT CU-350**

# INNHold

1. Forord .....	3
2. Teknisk beskrivelse kjøleaggregat .....	3
2.1 Generelt .....	3
2.2 Spesifikasjoner .....	3
3. Montasje .....	4
3.1 Medfølgende deler .....	4
3.2 Monteringsanvisning .....	4
4. Vedlikehold/ Bruksanvisning .....	4
4.1 Generell vedlikehold av ditt nye kjøleaggregat .....	4
4.2 Generell informasjon for bruk av ditt nye kjøleaggregat .....	5
4.3 Drift .....	5
5. Hva skal gjøres dersom noe går galt? .....	6
6. Leveringsbetingelser .....	7
7. Figurer .....	19

## 1. Forord

Gratulerer med kjøp av ditt nye Norcool kjøleaggregat. Før du går i gang med monteringen, vennligst les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Sjekk kjøleaggregatet for transportskader etter oppakking. Ved skader, vennligst kontakt forhandler, og sørg for at det blir gjort anmerkninger på fraktbrev.

Ta godt vare på dette heftet, da det gir mange tips om bruk og jevnlig vedlikehold.

Følg anvisningen og du har et funksjonelt kjøleaggregat i mange år!

## 2. Teknisk beskrivelse kjøleaggregat

### 2.1 Generelt

Kjøleaggregatet koples til en jordet stikkontakt på min 10A (nettledning er tilkopleet varm side). Stikkontakt må være lett tilgjengelig for installasjon/ service mann. Andre myndigheter kan stille krav om for eksempel belysning, alarmanlegg og lignende ved montering.

### 2.2 Spesifikasjoner

Spenning: 220-240 V  
 Kapasitet: inntil 5000 l  
 Termostat: Justeringsmulighet: 3 - 15 °C  
 Avriming: Automatisk  
 Innlastning: Maksimalt 50 l/døgn  
 Termostaten er forhåndsinnstilt på ca. 5°C.

La kjøleaggregatet stå ferdig montert i ca. 2 timer før det tilkoples nettet. Dette for at olje skal samle seg i kompressor igjen etter transport og montasje.

Kjøleaggregatet har automatisk fordampning av avtinningsvannet. Det har også integrert belysning (NB! Husk å slukke lyset når du forlater kjølerommet).

Fysiske mål:

Modell	Høyde 1 (H1) mm	Bredde 1 (B1) mm	Dybde 1 (D1) mm	Høyde 2 (H2) mm	Bredde 2 (B2) mm	Dybde 2 (D2) mm	Vekt kg
Fysiske mål	535	505	475	465	430	395	28

Se kapittel 7. Figur 1

Lysåpning i veggen ved montering: Høyde 490mm, og bredde 460mm.

### 3. Montasje

#### 3.1 Medfølgende deler

- A. Skumplasttape 10x100x460mm
- B. Skumplasttape (D-list) 5x10x1840mm
- C. 4 stk. skruer 4,2x25mm
- D. Frontdeksel med 4 stk. skruer

#### 3.2 Monteringsanvisning

1. Den brede skumplasttappen (A) festes på lysåpningens nedre flate med limet ned.
2. Kjøleaggregatet skyves inn i lysåpningen fra utsiden av kjølerommet til den stopper mot flensen og skrues fast til veggen med 4 medfølgende skruer. **NB! Skruene på flensen skrues ikke hardere til enn at gummlisten presses svakt mot veggen.**
3. Frontdekselet skrues så på plass.
4. I mellomrommet mellom kjøleaggregatet og lysåpningen dyttes isolasjonsmateriale inn fra kjøleromsiden. **NB! Må ikke skummes fast.**
5. D-listen (B) festes rundt aggregatet slik at belistningen trykkes mot D-listen. Dette er viktig for å unngå at eventuelle vibrasjoner overføres til veggkonstruksjonen. Listene rundt aggregatet tilskjæres, trykkes svakt mot D-listen (B) og stiftes mot veggen.
6. **NB! Aggregatet må stå rolig og riktig vei i 2 timer før oppstart.** Plugg aggregatet inn i en nærliggende kontakt. Dersom ledningen ikke er lang nok må ikke skjøteledning brukes. En elektriker må da installere en 10 A (evt. 13 A) kontakt nærmere aggregatet. La aldri kjøleren være tilkoblet en skjøteledning permanent.

Se kapittel 7: Figur 2

### 4. Vedlikehold/ Bruksanvisning

#### MERK!

Ved stor innlastning og hyppig døråpning/lukking vil gangtiden på kompressor øke, og det tar lenger tid før ønsket rom temperatur oppnås. Hold døren mest mulig lukket!

#### 4.1 Generell vedlikehold av ditt nye kjøleaggregat

Det er viktig å innføre en rutine for rengjøring av kjøleaggregatet hvert kvartal. Dette gjøres enklest ved å skru opp de 4 skruene og fjerne frontdekselet. Man rengjør varsomt kondensatoren som da blir synlig. Benytt børste eller støvsuger. Vær forsiktig så ikke de tynne finnene på kondensatoren blir skadet. Man må også åpne dekslene på kald side for å rengjøre fordampner og fordamperskål. Etter rengjøringen settes dekslene på plass igjen. For å unngå muggdannelse, lukt osv. er det meget viktig med jevnlig renhold også inne i kjølerommet. Til rengjøring av kjølerommet anbefales mildt, varmt såpevann.

Se kapittel 7: figur 2 og 3.

## 4.2 Generell informasjon for bruk av ditt nye kjøleaggregat

Termostaten er plassert bak frontdekselet, nede på venstre side.

Termostaten er forhåndsinnstilt på ca +5°C. Ønskes høyere temperatur (varmere) dreies termostatknappen MOT urviseren. Ønskes lavere temperatur (kaldere), dreies termostatknappen MED urviseren.

Nedenfor er en liste over hvordan noen varer som normalt lagres i kjølerommet bør lagres.

VARE:	LAGRING:
Poteter	Lagres i potetbinge eller luftig papirsekk
Gulrøtter	Lagres i perforert plastpose
Hodekål	Lagres åpent
Reddik	Lagres i perforert plastpose
Agurk	Pakkes i plastfolie
Blomkål	Lagres åpent i kasse/hylle
Rosenkål	Lagres i perforert plastpose
Tomater	Pakkes i perforert plastpose
Salat	Pakkes i perforert plastpose
Kålrot	Lagres i luftig plastsekk
Selleri	Lagres i perforert plastpose
Løk	Henges luftig
Rødbete	Lagres i åpen plastsekk
Kinakål	Pakkes i perforert plastpose.

Alle andre matvarer må lagres tildekket for å unngå uttørking og muggdannelse.

MERK! Da det ikke lar seg gjøre å få de gunstigste temperaturene for alle varer, viser det seg at en temperatur på ca. +5°C i kjølerommet vil være den beste for de fleste varer.

## 4.3 Drift

Fordampervifte innvendig i kjøleaggregatet skal gå hele tiden (for så jevn temperatur som mulig). Kompressor og kondensatorvifte er regulert av termostaten.

Romtemperatur på varm side av aggregatet må alltid være høyere enn i kjølerommet. Temperaturen rundt kjøleaggregatet bør ikke overstige en middeltemperatur på 27°C!

## 5. Hva skal gjøres dersom noe går galt?

Ved en eventuell service/demontering, må først støpselet til stikkkontakten kobles fra, deretter fjernes listverket rundt kjøleaggregatet, og denne tas ut gjennom åpningen. Etter at service er gjort, skyves kjøleaggregatet inn i åpningen igjen og listverket settes på plass igjen på samme måte som beskrevet under 3.2 monteringsanvisning.

Sjekk følgende før du eventuelt tilkaller kjølefirma for service:

FEIL	ÅRSAK	HVA KAN GJØRES?
Kjøleaggregatet kjøler ikke tilstrekkelig.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Termostat justert for varmt</li> <li>2. Omgivelse temperatur for høy (middeltemperatur overstiger 27°C).</li> <li>3. Dør ikke lukket.</li> <li>4. Tett kondensator (Støv e.l.)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Juster termostat kaldere.</li> <li>2a) Senke temperaturen i rommet, hvor kjøleaggregatet er plassert.</li> <li>2b) Sørg for fri luftstrøm over og under kjøleaggregatet.</li> <li>3. Påse at døren er lukket.</li> <li>4. Fjern frontdeksel og rengjør kondensator.</li> </ol>
Lys/ vifte virker ikke.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sikringer</li> <li>2. Nettledning</li> <li>3. Lysrør eller tenner defekt</li> <li>4. Vifte defekt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sjekk sikringer.</li> <li>2. Sjekk at nettledning er skikkelig tilkopleet kontakt.</li> <li>3. Bytt lysrør og tenner (se kapittel 7. Figur 3).</li> <li>4. Skift vifte (gjøres av servicemann).</li> </ol>

Ved at du har sjekket disse punktene før du tilkaller hjelp, så hjelper du også servicemannen med hvilke deler han må ha med seg og hvilke tiltak han må gjøre.

Noter serienummer i henhold til dataskilt, og kontakt autorisert Norcool servicemann.

## Leveringsbetingelser for Norcool AS

### FORBRUKERKJØP:

Disse vilkår regulerer kundenes rettigheter overfor leverandøren (Norcool) ved kjøp av nye Norcool produkter som blir brukt på normal måte i privat husholdning. Slik det er bestemt i de følgende punkter, har leverandøren plikt til å utbedre feil /mangel som oppstår.

#### 1. Leverandørens garanti.

Leverandøren garanterer at det produktet som er levert har de egenskaper og den kvalitet som er foreskrevet i leverandørens brosjyrer eller annen skriftlig salgsmateriale. Mindre avvik kan forekomme som følge av produktendring. Garantitiden løper i 2 år fra den dag produktet ble levert til kunde. På grunn av at disse apparater har en teknisk komplisert oppbygning, er det viktig at kundene følger bruksanvisningen nøye. Produktene vil selv gjennom vanlig bruk utsettes for slitasje som kan nødvendiggjøre forebyggende vedlikehold, og dermed også utskifting av slitasje- komponenter (vifter, startutstyr, kompressor- komponenter med variabel levetid avhengig av bruk og vedlikehold).

#### 2. Kjøpers rettigheter.

Fristen for å reklamere i forbrukerkjøp er 2 år. Når utstyret eller deler av det ved vanlig bruk er ment å vare vesentlig lenger, er fristen for å reklamere 5 år. Ved slik reklamasjon er forutsetningen for mangelsansvar at mangelen var til stede på leveringstidspunktet. Kunden taper imidlertid i alle tilfelle sin rett til å fremme krav, hvis han ikke reklamerer innen rimelig tid etter at en mangel oppdages, eller burde ha vært oppdaget. Ved kjøpsrettslige mangler har leverandøren rett til å reparere produktet innenfor de frister som følger kjøpsloven. Etter at garantitiden er utløpt, vil vilkårene for og omfanget

av leverandørens ansvar for mangler ved utstyret være regulert av kjøpsloven.

#### 3. Leverandørens utbedring

(Transport av produkter).

Leverandøren og / eller forhandler av leverandørens produkter kan bestemme om feil / mangel skal repareres hos kunden, på eget, eller på anvist verksted etter følgende retningslinjer.

- a) Kunden plikter å stille produktet til disposisjon for reparatør. Leverandøren betaler kostnadene for reparasjonen. Dette gjelder for produkter som befinner seg innenfor leverandørens eller forhandlerens naturlige salgsdistrikt! Med naturlig salgsdistrikt menes en avstand mellom leverandør / forhandler og kunde langs vei på max 20 km. Dersom avstanden er mer enn 20 km, og forhandleren er den som ligger nærmest kunden, vil leverandøren likevel betale reisekostnadene. Volder dette urimelige kostnader eller ulempe, gjelder ikke plikten til å foreta utbedringene som nevnt over, uten kostnad for kunden! Normalt vil dette være tilfelle dersom kunden ikke kan nås med vanlige kommunikasjonsmidler, og / eller hvis kunde ikke bor landfast.
- b) Reparasjoner / Utbedringer på verkstedet. Dersom kunden uten vesentlige ulemper kan bringe og hente produktet, må han selv bringe det til anvist verksted for reparasjon, eller sende produktet, da for egen regning og risiko. Kan ikke kunden bringe produktet til angitt verksted uten urimelig ulempe og / eller omkostninger, skal dette i mangel av annen avtale skje på rimeligste måte, og sendes på leverandørens regning og risiko til anvist verksted. **NB! PRODUKTET SKAL VÆRE FORSVARLIG EMBALLERT!!**

#### 4. Leverandørens erstatningsansvar.

Kunden kan på nærmere vilkår kreve økonomiske tap erstattet etter kjøpslovens regler. Leverandøren er dog ikke i noen tilfelle ansvarlig for indirekte tapsposter ( som nevnt i kjøps loven §67(2) ).

Påføres gjenstander skader som har en direkte eller nær sammenheng med produktets forutsatte funksjon eller bruk, er leverandøren kun ansvarlig i den utstrekning dette er følger av ufravikelige rettsregler.

Det samme gjelder ansvar for personskader. Skader av denne art skal i et hvert tilfelle behandles mellom leverandør og kunde.

#### 5. Hva leverandørens ansvar ikke omfatter.

Kunden har ingen anledning til å stille krav gjeldende mot leverandør eller forhandler dersom feil / mangel , eventuelt skader er en følge av:

- a) Installasjon som ikke er utført i overensstemmelse med Elverkets bestemmelser eller i strid med vår monteringsanvisning som er å anse som krav. Kjølerrummet må byggeteknisk tilfredsstillende gjeldende krav herunder krav til isolasjon, materialvalg og ventilasjon.
- b) Behandling i strid med bruksanvisningen, eller annen uforvarlig behandling. ( Manglende vedlikehold! )
- c) Reparasjoner eller inngrep utført av uautoriserte personer, eller bruk av uoriginale deler.
- d) Uhell eller andre forhold etter levering til kunden som ligger utenfor leverandørens / forhandlerens kontroll, herunder spenningsvariasjoner utover +/- 10% av merke spenningen, lyn nedslag, samt elektriske forstyrrelser.
- e) Korrosjon / avleiring som følge av omgivelsene.
- f) Vanlig slitasje. ( Se pkt.1 )

#### 6. Tvister.

Tvister som gjelder anvendelse av disse vilkårene kan gjennom forbruker rådets klageapparat, bringes inn for avgjørelse i bransjens reklamasjonsnemnd.

#### NÆRINGSKJØP:

Med næringskjøp forstås alt som ikke er forbrukerkjøp. Dersom produktene står i kafeer, restauranter, gatekjøkken, hoteller, moteller, bedrifter, eller annen ervervsmessig virksomhet. Samt bruk i skoler, institusjoner, hybelhus, barnehager, idrettsanlegg, felles husholdninger, og borettslag, pluss tilfeller der kunden helt eller delvis tar betaling for bruken av apparatet, eller det inngår i et bofellesskap, eventuelt et leieforhold. Eller apparatet benyttes til å vedlikeholde en vare kunden omsetter. Alt dette er næringskjøp. Reklamasjonstiden og garantitiden er da på 6 mnd.

Dette gjelder ethvert tap mangelen måtte forårsake, som f.eks. driftstap, tapt fortjeneste og andre økonomiske konsekvenstap. Denne begrensning i leverandørens ansvar gjelder ikke dersom han har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet.

For øvrig gjelder leveringsbetingelser som ved et forbrukerkjøp!



# CONTENTS

1. Introduction .....	10
2. Technical description of the refrigeration plant .....	10
2.1 General .....	10
2.2 Specifications .....	10
3. Installation .....	11
3.1 Enclosed parts .....	11
3.2 Instructions for installation .....	11
4. Maintenance/instructions for use .....	11
4.1 The general maintenance of your new refrigeration plant.....	11
4.2 General information for using your new refrigeration plant.....	12
4.3 Running .....	12
5. What to do if something goes wrong .....	13
6. Delivery Conditions .....	13
7. Figures .....	19-21

## 1. Introduction

We congratulate you on the purchase of your new Norcool refrigeration unit.

Before you start installing it, please read through these instructions carefully. Unpack and check the refrigeration unit for any damage during transport. In the case of damage, please be sure to note this on the consignment note/freight bill and contact the retailer.

Take good care of this leaflet as it gives many hints on use and regular maintenance.

Follow the instructions and you will have a functional refrigeration unit for many years!

## 2. Technical description of the refrigeration unit

### 2.1 General

The refrigeration unit is to be socket to an earthed contact of at least 13A (connected to the net on the warm side). The socket must be easily reached for installation/maintenance personnel. Other authorities may have special installation requirements, e.g. for lighting, and alarm system.

### 2.2 Specifications

Voltage : 220-240 V

Capacity : Up to 5000 l

Thermostat : Range: 3 - 15 ° C

Defrosting : Automatic

Loading : Maximum 50 l per 24 hours

The thermostat is pre-set at approx. 5°C.

Allow the refrigeration unit to stand for about 2 hours after installation before connecting the electricity. This so the oil can collect in the compressor again after transport and installation.

The refrigeration unit has automatic evaporation of the defrosted water. It also has integrated lighting (NB! Remember to turn off the light when you leave the cold room).

Dimensions:

Model	Height 1 (H1) mm	Width 1 (B1) mm	Depth 1 (D1) mm	Height 2 (H2) mm	Width 2 (B2) mm	Depth 2 (D2) mm	Weight Kg
CU-350							
Dimensions	535	505	475	465	430	395	28

See chapter 7. Figure 1

Dimensions of wall aperture for assembly: Height 490mm, and width 460mm.

### 3. Installation

#### 3.1 Enclosed parts

- A. Foamed plastic tape 10x100x460mm
- B. Foamed plastic tape (D-strip) 5x10x1840mm
- C. 4 screws 4,2x25mm
- D. Front panel with 4 screws

#### 3.2 Instructions for installation

1. Attach the broad foamed plastic tape (A) to the lower edge of the opening with the glued side down.
2. Push the refrigeration unit into the opening from the outside of the cold room until it stops against the flange and screw it to the wall with the 4 enclosed screws. NB! The screws on the flange should only be tightened until the rubber seal is pressed lightly against the wall.
3. Screw the front panel in place.
4. Insert insulating material into the space between the refrigeration plant and the opening from the cold room side. NB! Do not use spray foam, which hardens.
5. Fix the D-strip (B) round the unit so that the mouldings are pressed against the D-strip. This is important for stopping any vibrations being transferred to the wall construction. Cut the mouldings round the plant to fit, press them lightly against the D-strip (B), and tack them to the wall.
6. NB! The plant must be kept standing the right way up for 2 hours before switching on. If the lead is not long enough do not extend the cable. An electrician must install a 10 amp (13 amp) socket nearby. Never leave the cooler running permanently on an extension cable.

See Chapter 7: Figure 2

### 4. Maintenance/instructions for use

#### **IMPORTANT!**

Loading large amounts and opening/closing the door often will increase the running time of the compressor, and it will take longer for the desired cold room temperature to be reached. Keep the door closed as much as possible!

#### 4.1 The general maintenance of your new refrigeration unit.

It is important to establish a routine for cleaning the refrigeration unit every three months. This is most simply done by unscrewing the 4 screws and taking off the front panel. Carefully clean the condenser, which is then visible. Use a brush or a vacuum cleaner. Be careful not to damage the thin fins on the condenser. You must also open the panels on the cold side to clean the evaporator and the evaporation dish. Replace the panels after cleaning. It is very important to clean the interior of the cold room regularly in order to avoid mould, odour etc. Mild soapy water is recommended for cleaning the cold room.

See Chapter 7: figures 2 and 3.

#### 4.2 General information for using your new refrigeration unit

The thermostat is located behind the front panel, at the lower left side.

The thermostat is pre-set at about +5°C. If a higher temperature is desired (warmer) turn the thermostat switch ANTI-clockwise. If a lower temperature is desired (colder), turn the thermostat switch clockwise.

Below follows a list of how some foodstuffs, which are normally stored in a cold room ought to be stored.

FOODSTUFFS:	STORAGE:
Potatoes	Stored in the potato bin or roomy paper bag
Carrots	Stored in perforated plastic bag
Cabbage	Stored uncovered
Radish	Stored in perforated plastic bag
Cucumber	Packed in plastic foil
Cauliflower	Stored uncovered in a box/ on a shelf
Brussels Sprouts	Stored in perforated plastic bag
Tomatoes	Packed in perforated plastic bag
Lettuce	Packed in perforated plastic bag
Swede	Stored in ventilated plastic sack
Celery	Stored in perforated plastic bag
Onion	Hung in an airy place
Beetroot	Stored in open plastic bag
Chinese leaves	Packed in perforated plastic bag

All other foodstuffs must be stored under cover to avoid drying and/or mould.

**NOTICE!** Since it is not possible to create the ideal temperature for all foodstuffs, it appears that a temperature of approx. +5°C in the cold room is best for most foodstuffs.

#### 4.3 Running

The evaporation fan inside the refrigeration unit runs all the time (for as even temperature as possible). The thermostat regulates the compressor and condenser fan.

Room temperature on the warm side of the unit must always be higher than in the cold room. The temperature around the refrigeration unit should not be higher than an average of 27°C!

## 5. What to do if something goes wrong

In the case of maintenance/dismantling, the plug must be disconnected from the power supply, then remove the mouldings around the refrigeration unit, which is then taken out through the opening. After service is completed, the refrigeration unit is pushed into the opening again and the mouldings replaced in the same way as described under 3.2 instructions for installation.

Check the following before you call for service:

FAULT	CAUSE	REMEDY
The refrigerator does not cool sufficiently.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Thermostat set too warm</li> <li>2. Room temperature too high (average temperature exceeds 27°C).</li> <li>3. Door not closed</li> <li>4. Clogged condenser (ex. dust)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust thermostat to colder.</li> <li>2a) Reduce temperature in the room where the refrigeration unit is located.</li> <li>2b) Admit free flowing air over and under the refrigeration unit.</li> <li>3. Make sure the door is closed.</li> <li>4. Remove frontpanel and clean the condenser.</li> </ol>
Light/fan not working.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuses</li> <li>2. Electrical supply</li> <li>3. Light tube or starter defect</li> <li>4. Fan defect</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check fuses.</li> <li>2. Check contact</li> <li>3. Change light tube and starter (see chapter 7. Figure 3).</li> <li>4. Replace the fan (to be done by the maintenance personnel).</li> </ol>

By checking these points before you call for assistance you help the maintenance personnel to know which parts they should take with them and which operations they must carry out. Note the serial number on the information plate and contact an authorised Norcool service.

## 6. Delivery Conditions

Your supplier will be able to provide information about the delivery conditions that apply to your Norcool cooler.

Norcool make reservation against any printing errors in these instructions.

# CONTENU

1. Introduction.....	15
2. Description technique de l'appareil .....	15
2.1 Généralités .....	15
2.2 Particularités .....	15
3. Installation .....	16
3.1 Les pièces supplémentaires.....	16
3.2 Instructions pour l'installation .....	16
4. Entretien/Instructions pour l'entretien .....	16
4.1 Entretien de l'installation (appareil) frigorifique.....	16
4.2 Informations générales sur le mode d'emploi.....	17
4.3 Mise en service .....	17
5. Que faire en cas de panne?.....	18
6. Conditions de livraisons .....	18
7. Figures.....	19-21

## 1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil de réfrigération Norcool. Avant de l'installer, veuillez lire attentivement son mode d'emploi. Ouvrir et contrôlez si l'appareil n'a subi aucun dégât. Si c'était le cas, veuillez le noter sur le bon de livraison ou la facture et contactez le vendeur.

Conservez soigneusement le dossier d'instructions.

En suivant les instructions, vous pourrez utiliser votre appareil de nombreuses années!

## 2. Description technique de l'appareil

### 2.1 Généralités

L'appareil de réfrigération doit être impérativement mis sur une prise de terre et branché à 10A. Le branchement du système électrique se fait sur la partie chaude de l'appareil. On doit pouvoir y accéder très facilement. Dans d'autres pays on demandera d'autres normes d'installation.

### 2.2 Particularités

Tension du courant: 220-240 V  
 Capacité: jusqu' à 5000 l  
 Thermostat: de 3 – à 15 ° C  
 Dégivrage: automatique  
 Charge maximale: 50 l en 24 heures  
 Le thermostat est pré-programmé approximativement sur 5°C.

Attendez impérativement 2 heures avant de le mettre en route. Comme l'appareil à un système d'éclairage, faites bien attention à l'éteindre quand vous quittez la chambre froide.

Comme l'appareil à un éclairage, il faut faire attention à l'éteindre quand on quitte la chambre froide.

Dimensions extérieures:

Model	Hauteur 1 (H1) mm	Largeur 1 (B1) mm	Profondeur 1 (D1) mm	Hauteur 1 (H2) mm	Largeur 1 (B2) mm	Profondeur 1 (D2) mm	Pioids en Kg
CU-350							
Dimensions	535	505	475	465	430	395	28

Voir chapitre 7. fig.1

Dimensions de l'ouverture murale pour le placement de l'appareil: Hauteur 490mm, largeur 460mm.

### 3. Installation

#### 3.1 Les pièces supplémentaires

- A. Rouleau de joint plastifié avec de la mousse 10x100x460mm
- B. Rouleau de joint plastifié avec de la mousse (D-strip) 5x10x1840mm
- C. 4 vis 4,2x25mm
- D. Panneau de devant avec 4 vis

#### 3.2 Instructions pour l'installation

1. Fixez le joint en plastique (A) côté collant vers le bas.
2. Placez l'appareil dans l'ouverture à l'extérieur de la chambre froide jusqu'à ce qu'il touche le bord puis fixez au mur avec les 4 vis (ci-jointes). **Attention! Ne pas fixer les vis à fond pour éviter de détériorer le joint.**
3. Fixez le panneau de devant.
4. Calfeutrez l'espace entre le mur et l'appareil du côté froid. Attention! **Ne pas utiliser un spray de mousse synthétique.**
5. Placez le joint D-strip (B) autour de l'appareil. Cela permettra d'éviter que les vibrations se transfèrent sur le mur. Finitions à réaliser coupez les joints et fixez le reste de la bande collante avec une agrafeuse.
6. **Attention! Ne pas brancher l'appareil avant 2 heures.** L'appareil ne peut pas être raccordé au secteur en permanence par le biais d'une rallonge électrique. S'il est nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, l'opération doit être confiée à un électricien.

Voir chapitre 7: fig. 2

### 4. Entretien/Instructions pour l'entretien

#### IMPORTANT!

Eutez toute ouverture prolongée et inutile de la porte!

#### 4.1 Entretien de l'installation (appareil frigorifique).

L'appareil doit être nettoyé tous les 3 mois. Il suffit pour cela d'enlever le panneau de devant. Nettoyez soigneusement le condenseur – prenez une brosse ou un aspirateur. Faites attention aux plaques fines en métal. Procédez de la même façon pour l'autre côté. Remplacez les panneaux. Il est très important de nettoyer régulièrement l'intérieur de la pièce froide pour éviter le dégagement d'odeurs désagréables, la formation de moisissures etc. Utilisez de préférence des produits de nettoyage doux.

Voir chapitre 7: fig. 2 et 3.



#### 4.2 Informations générales sur le mode d'emploi.

Le thermostat se situe derriere le panneau avant en bas a gauche.

Le thermostat est pré-programmé approximativement sur +5°C. Si vous souhaitez une température supérieure, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Procédez de la même façon mais dans le sens inverse si vous souhaitez une température inférieure.

Ci-joint un tableau expliquant la façon de conserver des denrées dans la pièce froide aliments.

DENRÉES ALIMENTS:	MODE DE CONSERVATION:
Pommes de terre	Dans un filet ou une poche en papier
Carottes	Dans une poche en plastique perforée
Chou	Seul, sans emballage
Radis	Dans une poche en plastique perforée
Concortibre	Dans une feuille en plastique
Chou-fleur	Dans une corbeille ou sur les étagères
Chou de bruxelles	Dans une poche en plastique perforée
Tomates	Dans une poche en plastique perforée
Laitue	Dans une poche en plastique perforée
Chou-navet	Dans des sacs en plastique ouverts
Céleri	In perforated plastic bag
Oignons	Suspendus
Betteraves rouges	Dans des sacs en plastique ouverts
Chou de chine	Dans un sac en plastique perforée

Toutes les autres denrées doivent être couvertes pour éviter qu'elles sèchent ou qu'elles pourrissent.

ATTENTION! La température de +5°C de la pièce froide est favorable à la conservation de la plupart des aliments.

#### 4.3 Mise en service

La ventilation pour l'évaporation fonctionne tout le temps (permettant de garder toujours la même température). Le compresseur et le condenseur (ventilateur) sont contrôlés par le thermostat.

La température dans la partie chaude doit toujours être supérieure à celle de la partie froide de la pièce froide. La température ambiante ne doit pas être supérieure à 27°C!

## 5. Que faire en cas de panne?

Pour entretenir ou réparer l'appareil, il faut d'abord débrancher l'appareil puis enlever les joints, démontez l'appareil de son support et le remontez comme précédemment (3.2) avant d'appeler le service après vente.

Verifiez les points suivant:

INCIDENTS	CAUSES	REMÈDES
L'appareil n'est pas assez froid.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le réglage du thermostat est trop chaud</li><li>2. La température de la pièce est trop élevée (elle ne doit pas excéder 27°C).</li><li>3. La porte n'est pas fermée</li><li>4. Le condenser est bouché condenseur</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Régler le thermostat.</li><li>2a) Réglez la température de la partie chaude.</li><li>2b) Faites circuler de l'air dans la pièce et sous l'appareil.</li><li>3. Assurez vous que la porte soit fermée.</li><li>4. Enlever le panneau et nettoyer condenseur.</li></ol>
L'éclairage ou le ventilateur ne marche pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Fusibles</li><li>2. Prise de courant</li><li>3. Ampoule ou néon en panne</li><li>4. Ventilateur en panne</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôlez les fusibles.</li><li>2. Contrôlez les prises de courant</li><li>3. Changez les ampoules et les néons (voir chap. 7, fig 3).</li><li>4. Remplacez et changez le ventilateur (seulement avec le personnel qui s'occupe de la maintenance).</li></ol>

En contrôlant tous les points cités ci-dessus vous permettrez au personnel qui s'occupe de la maintenance de vous réparer plus rapidement votre appareil.

Notez le numéro de série et contactez le service de dépannage agréé.

## 6. Conditions de livraisons

Votre fournisseur vous fournira des informations complémentaires concernant les conditions précise de livraison du norcool cooler.

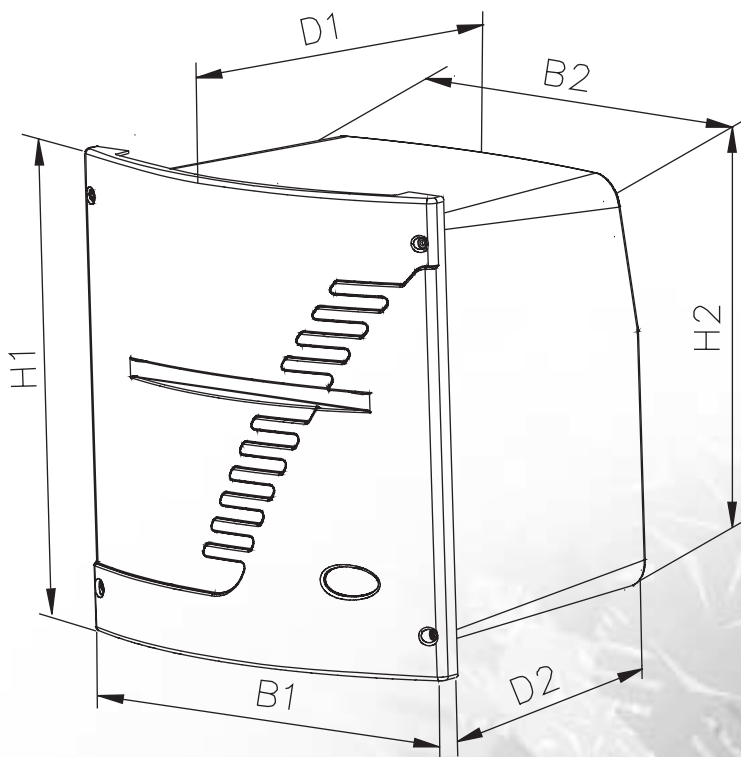
Norcool décline toutes responsabilités en cas d'erreur d'imprimerie concernant ce mode d'emploi.

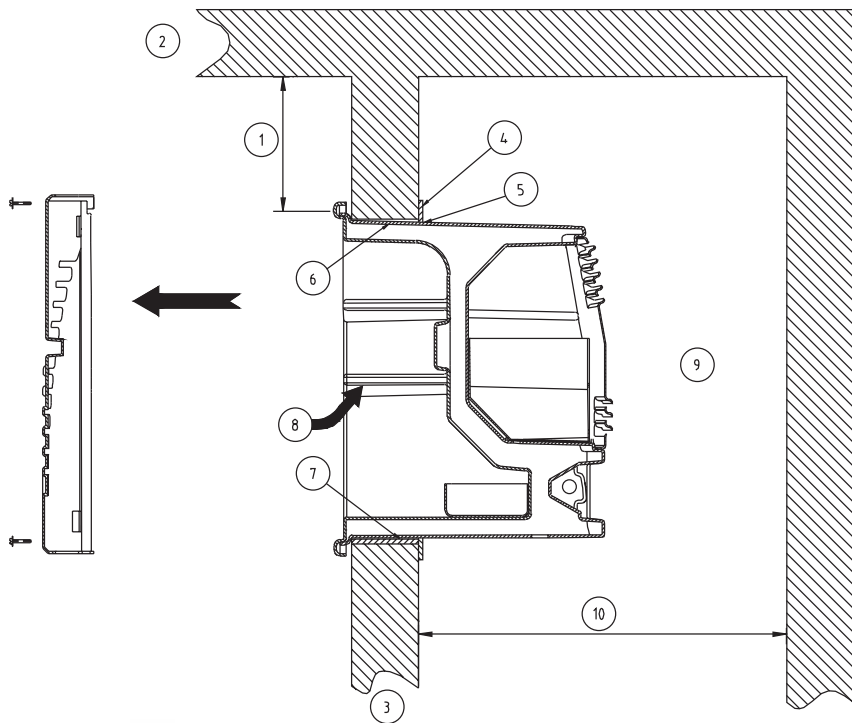
## 7. Figurer

Figur 1: Fysiske mål (ref tabell kapittel 2.2)

Figure 1: Physical dimensions (ref. Table Chapter 2.2)

Figure 1: Dimensions





Figur 2: Montering

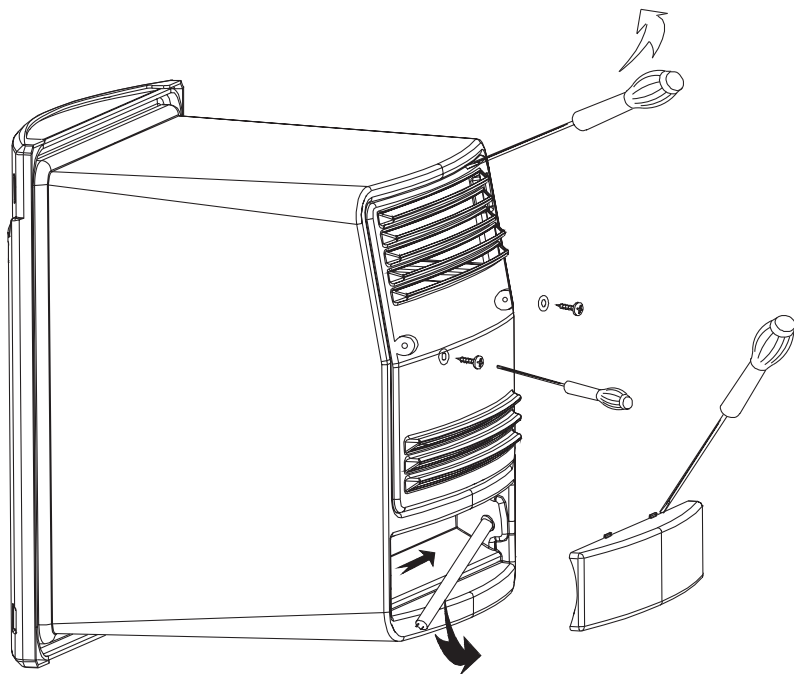
1. Min. høyde fra hull til tak på varm side: 500mm
2. Tak
3. Kjøleromsvegg
4. Granlist
5. D-list
6. Spalte dyttes med isolasjon
7. 10mm skumplasttape
8. NB! Rengjøres med børste eller støvsuger
9. Kjølerom
10. Minimum avstand mellom vegger for å unngå driftsproblemer: 1000mm

Figure 2: Installation

1. Minimum height from opening to ceiling on warm side: 500mm
2. Ceiling
3. Cold room wall
4. Pine moulding
5. D-strip
6. Gap to be tamped with insulating material
7. 10mm foamed plastic tape
8. NB! To be cleaned with brush or vacuum cleaner
9. Cold room
10. Minimum distance between walls to avoid problems with operating conditions: 1000mm

Figure 2: Installation

1. L'écart du plafond à l'appareil du côté chaud est de 500mm
2. Plafond
3. Mur de la pièce froide
4. Joint
5. D-strip
6. Espace à boucher avec le matériel d'isolation
7. Joint de mousse plastifié 10mm.
8. Attention! Nettoyer avec la brosse ou l'aspirateur
9. Pièce froide
10. Distance minimum entre les murs pour éviter des problèmes de fonctionnement: 1000mm



**Figur 3:**

Bytte av lysrør/rengjøring, prinsipp for åpning av deksel

Dekslene på kald side av kjøleaggregatet vippes ut ved hjelp av en skrutrekker etter at festeskrueene er løsnet.

Ved bytte av lysrør (14W) må lysrøret først trykkes til siden og vippes deretter ut av rørholderen. Se figur 3. Tenneren bør alltid skiftes samtidig med lysrørskifte. Tenneren er plassert bak dekselet på varm side.

**Figure 3:**

Replacing light tube/cleaning, method for opening the covering panels

The panels on the cold side of the refrigeration plant can be prized out with a screwdriver.

To change the light tube (14W) the light tube must first be pressed to the side and then flipped out of the holder. See figure 3. The starter should always be changed at the same time as the light tube. The starter is located behind the panel on the warm side.

**Fig. 3:**

Remplacement et nettoyage du néon méthode pour ouvrir le panneau de devant.

Les panneaux de devant du côté froid de l'appareil peuvent être enlever en tournant le tournevis.

Pour enlever le néon (14W) appuyez sur le côté et l'enlevez. ( Voir fig. 3).Le starter du néon doit être changé en même temps. Le starter se situe derrière le panneau de la partie chaude.





# instructions

## NORWAY

Norcool AS  
P.O.Box 34  
1701 SÅRPSBORG  
TEL: +47 69111700  
FAX: +47 69167088  
e-mail: post@norcool.no  
Internet adr: www.norcool.no

## SLOVENIA

GASTRO Tocilne naprave (Imi Cornelius)  
Ljubljanska, 36  
3000 Celje – SLOVENIA  
TEL: +386 063452792  
FAX: +386 063452791  
e-mail: gastro@celje.eurocom.si

## POLAND

Norcool Sp. z o.o.  
Lazy, ul Waska 3  
05-551 Mrokow  
TEL: +48 227577511  
FAX: +48 227577801  
e-mail: Norcool@it.com.pl

## IRELAND

Norcool Ltd.  
Withemill Industrial Estate  
Wexford  
TEL: +35 35323665  
FAX: +35 35341564  
e-mail: Norcool@iol.ie

## SPAIN

Norcool S.L.  
Poligono Industrial Sepes  
Parcela 52  
46520 Puerto de Sagunto (Valencia)  
TEL: +34 962650303 or 372  
FAX: +34 965651222  
e-mail: Norcool@dcs.es

## SWEDEN

Norcool AB  
P.O.Box 177  
840 60 Bracke  
TEL: +46 69 366 1300  
FAX: +46 69 371 596  
e-mail: norcool@norcool.se

## BE-NE-LUX

Norcool BVBA  
Industriepark 25  
9031 Drogen  
Belgium  
TEL: +32 9 280 73 30  
FAX: +32 9 280 73 37  
e-mail: info@norcool.be

## GERMANY / SWITZERLAND

Norcool GmbH  
Am Brull 17  
40878 Ratingen  
Germany  
TEL: +49 210286370  
FAX: +49 2102863766  
e-mail: Norcool@t-online.de

## INDIA

Norcool India PVT Ltd.  
IMT Manesar, Sector 3, Plot 26A  
Gurgaon, Haryana-122050  
TEL: +91 124 337680 / 85  
FAX: +91 124 6337690 / 91

## DENMARK

VIBOCOLD A/S  
LIVØVEJ 22  
DK 8800 Viborg  
TEL: +45 86614311  
FAX: +45 86613764  
e-mail: vibocold@get2net.dk

## FINLAND

Primulator OY  
Sørnaisten Rantatie 27C  
00500 HELSINKI  
TEL: +35 897260622  
FAX: +35 897260620  
e-mail: mike.johansson@primulator.inet.fi

## THE NETHERLANDS

ROMEFA NETHERLANDS INC.  
ANTHONY VAN LEEUWENHOEK  
STRAAT 14-16  
3261 LT OUD-BEIJERLAND  
TEL: +31 186619755  
FAX: +31 186612134

## UK

Norcool Appliances Ltd.  
Unit & London Road Business Park  
Retford Notts  
DN22 6BR  
TEL: +44 1777 709900  
FAX: +44 1777 719909  
e-mail: post@norcool.co.uk

## ARGENTINA

Promoven S.A  
Juncal 850, Liso 3  
1062 Buenos-Aires  
TEL: +541 394 1193 or 7654  
FAX: +541 394 7654  
e-mail: promoven@soho-ar.com.ar

## FRANCE

Norcool SA  
"Les Espaces multi services"  
Boulevard de Courcerin, Lot no. 18  
77183 Crossy Beaubourg  
TEL: +33 160 063 297  
FAX: +33 160 376 153  
e-mail: Norcool@wanadoo.fr

## U.A.E

SHARIF GENERAL TRADING  
ENTERPRISES LLC  
Nasr Square, Pearl Building  
14<sup>th</sup> floor, suite no. 1402  
P.O.Box 1504, Dubai U.A.E  
TEL: +97 14212388 / 211939  
FAX: +97 14233660  
e-mail: rabraham@emirates.net.ae

## AUSTRIA

Kistenich Kuhlmbel GmbH  
Emailwerkstrasse 29  
9523 Landskron  
TEL: +43 42 42 41 647  
FAX: +43 42 42 41 620  
e-mail: cool.line@kistenich.at

## REPUBLIC OF YEMEN

UTICO Ltd.  
P.O.Box 18473  
Sana'a Yemen  
TEL: +967 1 279766-7  
FAX: +967 1 275477

## SULTANTE OF OMAN

GETCO GROUP OF COMPANIES  
P.O.Box 84  
P CODE 113, MUSCAT  
TEL: +968 702133-7  
FAX: +968 703826

## BAHRAIN

YK ALOYED & SONS W.L.L  
P.O. BOX 143  
MANAMA  
TEL: +973 211212  
FAX: +973 211891

## SOUTH AFRICA

Zero Appliances Ltd.  
P.O.Box 426 Edenvale  
1610 Gauteng  
TEL: +27 113934140  
FAX: +27 113934119  
e-mail: zero@elink.co.za

## TANZANIA

ASTRON (T) Ltd  
PObox 1520  
Dar El Salaam  
TEL: +255 811 326500  
FAX: +255 51 602070  
e-mail: themiskavadias@hotmail.com

## JORDAN

Mohammed Tahseen  
Baalbaki & Partners  
Company  
Prince Mohammed str.  
P.O.Box 2351  
Amman 11181  
TEL: +962 624745 / 962 894663  
FAX: +962 6648711

## CROATIA

Gincops d.o.o (IMI Cornelius)  
Vinogradska, 98  
48 000 Koprivnica  
TEL: +385 48631567  
FAX: +385 48631441  
e-mail: gincops@kc.tel.hr

## KUWAIT

Enterprises Trading Est.  
P.O.Box 28855  
SAFAT 13149  
TEL: +965 5744558 / 5734344  
FAX: +965 5744559

## ITALY/MALTA

IMI Cornelius Italia s.r.l  
Via Bervedere, 26  
20043 Acore-(MI)  
ITALY  
TEL: +39 039 627081  
FAX: +39 039 6013884  
e-mail: imicor@tin.it

